



CONVENTION SUR ESPÈCES MIGRATRICES

Distr.
GENERAL

PNUE/CMS/Conf. 8.3
20 octobre 2005

FRANÇAIS
ORIGINAL: ANGLAIS

HUITIÈME SESSION DE LA
CONFÉRENCE DES PARTIES
Nairobi, 20-25 Novembre 2005
Point 8 (a) de l'ordre du jour

RAPPORT DU SECRÉTARIAT 2002-2005

1. Le Secrétariat a préparé ce rapport pour la Huitième Réunion de la Conférence des Parties, comme requis selon les termes de la Convention. Il donne une vue d'ensemble du travail du secrétariat depuis la CDP 7 en septembre 2002 jusqu'à maintenant. Il couvre aussi certains aspects de la mise en œuvre de la Convention qui ne sont pas traités dans d'autres papiers de la conférence.

I. Statuts de la Convention

A. Membres

2. Le nombre de membres de la Convention a atteint 92 parties le 1 septembre 2005 et atteindra 93 au moment du CDP 8, quand Samoa la joindra le 1 novembre 2005. 22 autres Etats participent à divers Accords et Memoranda CEM sans avoir encore joint la Convention mère. 13 parties ont joint au cours de la période 2002-2005.

3. Les 13 nouveaux signataires qui ont joint CEM depuis COP7 (listés en ordre inverse suivant la date d'entrée) sont : Samoa (1.11.2005), Seychelles (1.8.2005), Autriche (1.7.2005), Ruanda (1.6.2005), Eritrée (1.2.2005), Libéria (1.12.2004), Djibouti (1.11.2004), Ile Maurice (1.6.2004), Equateur (1.2.2004), Belarus (1.9.2003), Côte d'Ivoire (1.7.2003), Syrie (1.6.2003), et Bolivie (1.3.2003). Nous savons qu'un certain nombre de pays ont finalisé leur ratification en interne ou les procédures d'accession et sont actuellement dans le processus de ratification ou d'accession au CEM. Au moment où ce document est préparé, l'Algérie, la Chine, le Costa Rica, Cuba, et le Yémen sont proche de l'accession (voir Annexe I).

4. La répartition des Parties à travers les différentes régions est comme suit (les augmentations depuis CDP7 sont montrées entre parenthèses) : Europe 37 (+2), Afrique 33 (+7), Asie et région Pacifique 15 (+2), les Amériques et Caraïbes 8 (+2). Le taux de croissance encourageant se maintient en Europe et en Afrique mais est contrebalancé par le niveau de participation restant réduit en Asie-Pacifique et dans les Amériques qui sont les régions avec le moins de représentants à la CEM. Il est encourageant de voir que 3 Petites îles Etats en Développement (SIDS) ont joint depuis la dernière Conférence: le Secrétariat continue de faire de grands efforts (y compris un nouveau prospectus) pour encourager la participation de plus de Parties de ce groupe.

5. Le nombre d'Etats signataires qui n'ont pas encore présentés les instruments de ratification est tombé à trois : République Centrale Africaine, Jamaïque et Madagascar.

6. Des efforts de recrutements continuent à se concentrer sur les pays ci-dessous, y compris ceux identifiées en tant que priorités par la Commission permanente de la CEM :

- Amérique du Nord : Canada, Mexique, Etats Unis;
- Amérique du Sud et Centrale : Brésil, Colombie, Costa Rica, Cuba, Venezuela;
- Europe: Fédération de Russie; Estonie
- Afrique : Algérie, Namibie, Sierra Leone;
- Asie : Chine, Indonésie, République Islamique d'Iran, Japon, Kazakhstan, Malaisie, République de Corée, Thaïlande, Turquie, Vietnam, Yémen;
- SIDS: Cap Vert, Comores, Antigua et Barbuda, Bahamas, Barbados, Palau, Etats Fédérés de Micronésie, Papua Nouvelle Guinée, Tuvalu, Vanuatu.

Le Secrétariat a communiqué avec tous ces pays et beaucoup d'autres qui ne sont pas parties contractante, au cours de la période concernée (par exemple par des missions/sessions de présentation, contacts directs lors de réunions et correspondance).

B. Amendements aux Annexes I et II

7. La septième réunion de la Conférence des Parties a adopté des propositions pour inclure vingt et une espèces dans l'Annexe I; parmi lesquelles cinq espèces de mammifères : Roqual commun, Roqual Boréal, Baleine à Sperme et Dauphin du Gange, Chameau sauvage ou de Bactriane; ainsi que quinze espèces d'oiseaux. Shearwater (fendeur d'eau) à pied rose, Pétrél plongeur du Pérou, Héron de Nuit japonais, Spatule à face noire, oie cygnöide, Sarcelle du Baïkal, Aigle de mer de Pallas, Grue à cou blanc, Chevalier tacheté, Bécasseau spatule, Sterne d'orient, Perroquet à joues roses, Sporophile des marais et Moucherolle petit coq et une espèce de poisson a été ajouté : le grand requin blanc. Vingt espèces ont été ajoutées à l'Annexe II, y compris sept espèces de mammifères marins, deux espèces de phoques à oreilles, deux espèces de sirénien et cinq espèces de mammifères terrestres. Aussi, cinq espèces d'oiseaux et une espèce de poisson ont été ajoutés à l'Annexe II. Une liste complète de toutes les espèces incluses dans les annexes CEM se trouve dans le document PNUE/CEM/Inf.8.8.

8. Pour CDP8, on a proposé l'inclusion de douze espèces dans l'Annexe I, parmi lesquelles trois espèces mammifères : le Gorille (proposé par le Congo), la population méditerranéenne de dauphins à bec court communs (proposé par Monaco), et le cerf de Boukhara (proposé par le Tadjikistan); sept espèces d'oiseau : Le pétrel d'Henderson (proposé par le Royaume Uni), le Shearwater fendeur d'eau des Baléares (proposé par l'Espagne), le Héron des marais de Madagascar, le canard Maccua, la rousserolle d'Irak, le trush terrestre tacheté (tous deux proposé par le Kenya), et le bécasseau maubèche (proposé par l'Argentine); deux espèces de poissons sont pris en considération : Le requin pèlerin (proposé par le U.K. et l'Australie) et l'esturgeon de l'Atlantique (proposé par la France).

9. Le Secrétariat a aussi reçu des propositions pour l'inclusion de seize espèces dans l'Annexe II lors de CDP8: les populations africaines de la Chauve souris du Natal (proposé par le Kenya, la République Démocratique du Congo, la Bulgarie, l'Ukraine et Malte), la Chauve souris à Grandes Oreilles et queue libre (proposé par le Kenya et la République Démocratique du Congo), et la Chauve souris des fruits à tige colorée (proposé par le Kenya et la République Démocratique du Congo); les populations méditerranéennes de dauphin commun à bec court et de dauphin rayé (tous deux proposés par Monaco); en tant que sixième espèce de mammifère, le Tadjikistan a proposé le cerf du Boukhara. Le Kenya a aussi propose l'inclusion de deux espèces d'oiseau, le Pranticole à col blanc et le bec-en-ciseaux d'Afrique; d'autres oiseaux sont pris en considération comme le moucherolle à queue large, le mangeur de graines de châtaigne, le sporophile cannelle, le sporophile à croupion roux, le sporophile des marais, le sporophile à col blanc et le carouge safran (tous proposés par le Paraguay). Le Royaume Uni a proposé l'inclusion d'une espèce de poisson, le requin pèlerin.

C. Rapports des Parties

10. Les parties qui sont des Etats de passage pour les espèces dont la liste se trouve dans les Annexes I et II, sont requis de faire un rapport au moins six mois avant chaque réunion de la Conférence des Parties,

concernant les mesures qu'ils prennent pour mettre en oeuvre les provisions de la Convention pour ces espèces. Au moment de l'écriture de ce rapport, le Secrétariat a reçu des rapports nationaux de 50 Parties (au 30 septembre 2005). Tous sauf un ont utilisé le format de rapport adopté lors de CDP7. On trouvera des informations détaillées concernant les rapports nationaux dans les documents PNUE/CEM/Conf.8.5 et PNUE/CEM/Conf.8.14.

II. Situation du Secrétariat

A. Locaux

11. Le Secrétariat est dans ses locaux actuels à Bonn – partagés avec les Secrétariats de la Convention Cadre UN sur le Changement Climatique et la Convention sur la Désertification ainsi que le siège des Volontaires des Nations Unies et du Centre d'Information des Nations Unies – depuis presque neuf ans. Cet arrangement a été source de nombreux bénéfices tangibles pour la CEM, y compris un système de télécommunications et de courrier plus économique, l'accès à un réseau informatique moderne et une meilleure intégration au sein du système UN. Le Secrétariat de la CEM participe au Comité de Gestion de Locaux Communs et à d'autres questions de fonctionnement, au nom de la CEM et des Secrétariats d'Accords utilisant les mêmes locaux AEWA, ASCOBANS et EUROBATS.

12. Il a été convenu en 2003 que le Gouvernement de l'Allemagne fournirait un nouveau "campus" pour les organisations UN à Bonn, en tant que partie de sa politique d'attirer et de retenir des agences internationales dans la ville de Bonn, suite au transfert de la plupart des départements du gouvernement Allemand à Berlin qui a commencé en 1994. Entre temps, des contraintes d'espace dans nos bureaux actuels à Haus Carstanjen ont conduit à la décision de reloger temporairement les trois Secrétariats d'Accords dans des bureaux à environ 1 Km de distance, connus en tant que "OBS Building". Malheureusement une série de retards non prévus dans l'installation du nouveau campus UN (qui devait ouvrir à l'origine en octobre 2005) ont conduit à une séparation physique renforcée avec la Famille de la CEM, séparation qui aura duré 22 mois au moment où le nouveau Campus UN sera prêt en 2006. Le nouveau site du Campus permettra pas seulement à toute la famille CEM d'être réunie sur des espaces adjacents mais aussi d'offrir des facilités bien meilleures (spécialement pour des réunions et exhibitions) et de l'espace pour une expansion future.

B. Personnel du Secrétariat

13. Pour la première fois depuis de nombreuses années, le Secrétariat de la Convention a atteint 100% des niveaux de personnel complémentaires en avril 2005. Depuis la CDP7 a promu des membres ou accueilli de nouveaux.

- M. Robert Hepworth, qui a joint le Secrétariat en tant que Secrétaire Exécutif Actif en août 2004 après le départ à la retraite de M. Mueller-Helmbrecht, et a été confirmé en tant que Secrétaire Exécutif en avril 2005
- Mr Lahcen El Kabiri, le Vice Secrétaire Exécutif, qui a remplacé M. Douglas Hykle en août 2004
- M. Francisco Rilla Manta, Chargé de l'Information et du développement de Capacité (Information and Capacity Building Officer) qui a joint le Secrétariat en février 2005
- Ms Paola Deda, Officier de Liaison Inter Agence, qui a commence en avril 2005
- Mr Liam Addis, Assistant Administratif, a été candidat avec succès pour un poste créé en septembre 2004
- M. Abderrahmane Jai, Assistant pour les Finances, qui a rempli un nouveau poste en octobre 2004
- Mr Henning Lilge, Assistant administratif, qui a commence en novembre 2004
- Ms Marion Dankers, Assistante pour l'Enregistrement, qui a joint le Secrétariat en octobre 2003
- M. Jochen Hilker, assistant pour l'informatique, nommé en mars 2005

14. Un texte séparé du Secrétaire exécutif (Conf.8.17) couvre les questions de personnel et d'organisation du Secrétariat, y compris les embauches récentes, la répartition du personnel, le travail d'équipe et le "concept

de la Famille CEM". Un organigramme donnant la liste de tout le personnel actuel de la CEM est aussi joint à ce texte.

15. Au cours de la période du rapport, le Secrétariat a grandement bénéficié d'un certain nombre de stagiaires en interne sur le court terme et de consultants ainsi que du soutien administratif temporaire de UNON. C'est l'intention du Secrétariat de renforcer le programme d'internat, en particulier à la lumière de l'espace supplémentaire qui sera disponible dans le nouveau Campus UN à partir d'avril 2006.

16. Le Gouvernement Allemand a aussi financé un poste de jeune fonctionnaire professionnel, qui a assisté l'Administration et l'unité de Gestion de Fonds au cours de la période allant de janvier 2004 à janvier 2005. A partir du 1^{er} octobre 2005, l'Allemagne finance un poste de Responsable de l'information JPO (poste de jeune fonctionnaire) dans le Secrétariat AEWA qui est co-locataire : par accord mutuel, le bénéficiaire du poste fournira aussi quelques services d'informations (particulièrement sur le site web de la CEM) à la Convention mère. Un autre poste JPO pour fournir une aide scientifique et technique dans l'Unité Science et Conservation de la CEM, a été approuvé par PNUE en août 2005 en tant que nomination prioritaire. Les détails ont été envoyés aux 12 gouvernements avec lesquels PNUE a des accords JPO en cours, 10 de ceux-ci sont des parties de la CEM : Australie, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Italie, Norvège, et Suède. Le Secrétariat s'attend à une réponse positive des Parties donatrices.

C. Question de Gestion et d'Administration

17. Depuis que le nouveau Secrétaire Exécutif a commencé à travailler au Secrétariat, un certain nombre de changements de gestion et administratifs ont été introduits. Pour améliorer la coopération et le travail en équipe, le concept de la « Famille CEM » a été établi en tant que base commune pour promouvoir le travail d'équipe et une harmonie renouvelée entre les fonctionnaires travaillant pour la Convention mère et les 4 Accords « filles » à Bonn et Bangkok, sans tenir compte de la hiérarchie et de l'emplacement. Des réunions régulières de tous les employés professionnels se tiennent maintenant à des intervalles de 4-6 semaines, ce qui contribue à résoudre des questions ou problèmes communs avant qu'ils ne soient source de tensions.

18. Une revue interne du travail du Secrétariat de la Convention a été entreprise par le nouveau Secrétaire Exécutif. Cela a couvert des sujets comme le niveau maximum des subventions de la CEM pour des projets, associant la CEM aux buts 2010 du WSSD, une revue des GROMS, une campagne pour lever des fonds, Un Accord au niveau du service pour l'unité administrative centrale, des publications en français et arabe, la mise à niveau du site web et l'amélioration des relations avec PNUE. Pour continuer à renouveler la mise en œuvre des Plans Stratégiques et de Travail de la CEM, un système expérimental pour le budget des Activités de Conservation de la CEM a été établi en 2005, conçu pour donner une plus grande autorité et responsabilité à différents responsables de programme pour leurs projets et pour encourager à utiliser plus complètement le budget disponible.

19. Peu avant l'arrivée du nouveau Secrétaire Exécutif, un rapport de l'Audit du Bureau du Service de Surveillance Interne (OIOS) a été préparé qui a été étudié en profondeur et, là où il y avait accord, mis en œuvre. De loin la plus importante recommandation demandait un Accord au Niveau du Service (SLA) pour contrôler la qualité des services fournis par l'unité administrative à personnel de l'UNON de cinq fonctionnaires envers la CEM et les Accords. Un SLA a été écrit et négocié en novembre-décembre 2004, et est entré en vigueur en janvier 2005 – il est considéré comme un accord pionnier au sein de la famille PNUE/UNON.

20. Pour renforcer la visibilité de la Convention avec les différents gouvernements, lors de réunions internationales et en tant que partenaires d'autres organisations dans le secteur IGO/NGO, des efforts ont été faits pour lancer systématiquement ou reconstruire la coopération et être engagé de façon activé lors de réunions importantes, assurant ainsi une visibilité appropriée à la Convention. De tels réunions comprennent le Congrès de Conservation Mondial IUCN, tenu en novembre 2004, les réunions sur la biodiversité "Chirac" à Paris en janvier 2005, et le Conseil Gouvernemental PNUE en février 2005. On pourra trouver plus d'informations détaillées sur les accords de partenariat et les plans de travail commun avec d'autres organisations dans la Section IV de ce rapport.

III. Travail du Secrétariat

A. Soutien au Développement et à l'Application des Accords CEM, et Projets et Publications concernant les Espèces

21. Nous rapportons les activités du Secrétariat pour soutenir les Accords CEM en plus de détails dans d'autres documents, en particulier PNUE/CEM/Conf.8.4 (Questions Stratégiques sur des Accords déjà en vigueur), PNUE/CEM/Conf.8.5 (Développement d'Accords nouveaux et futurs), et PNUE/CEM/Conf.8.7 (Résultat du Plan Stratégique 2000-2005). Les titres sont donnés ci-dessous :

OISEAUX

- Soutien de l'Atelier International "Fuligule Nyroca - De la Recherche à la Protection" (Sofia, Bulgarie, 11-14 octobre 2002)
- Travail préparatoire et co-organisation de la Réunion de Conclusion du Protocole d'Entente concernant les Mesures de Préservation pour le Pinson olive aquatique et le Plan d'action associé (Minsk, avril 2003) conduisant à la conclusion et entrée en vigueur du MdE ;
- Co-organisation de la Cinquième Réunion des Etats de Passage pour le Protocole d'Entente concernant des Mesures de Préservation pour la Grue de Sibérie (Moscou, Avril 2004) qui a conduit à l'adoption de Plans de Préservation revus pour les Populations de l'ouest, centrale et de l'est;
- Travail préparatoire et co-organisation de la Cinquième Réunion des Etats Signataires du Protocole d'Entente sur la Préservation et la Gestion des Populations d'Europe Centrale de Grand Busards (Illmitz, Septembre 2004) qui a conduit *inter alia* à l'adoption d'un programme de travail international sur le moyen terme ;
- Travail préparatoire et co-organisation de la Réunion pour Conclure et Adopter le Plan d'Action Proposé pour une route de Vol en Asie Centrale pour Préserver les Oiseaux d'eau Migrateurs et leurs Habitats (New Delhi, juin 2005) qui a produit un plan d'action finalisé;
- Travail préparatoire et co-organisation de la Réunion pour Adopter le Réseau de Sites Proposé en Asie de l'Ouest et Centrale pour les Grues de Sibérie (et d'autres oiseaux aquatiques) (New Delhi, juin 2005) qui a conduit à une base pour l'établissement du réseau de sites.

Projets facilités par le Secrétariat :

- Soutien aux Etats de Passage pour l'application des activités identifiées dans le CEM PdE concernant les mesures de Préservation pour les Grues de Sibérie (complété en 2003).
- Evaluation de la situation et recommandations pour la population d'Asie Centrale de *Oxyura leucocephala* (complété en 2003)
- Oiseaux migrateurs de pâturage menacés en Argentine : une approche de l'utilisation de l'habitat à l'échelle locale et du paysage (achevé en 2004)
- Actions concertées pour la préservation et la gestion du *C. rubidiceps* en Argentine et au Chili (achevé en 2004)
- Etudes d'oiseaux d'eau, de niveaux d'eau et des plantes aquatiques servant de nourriture en tant que base d'un plan de préservation pour les zones humides menacées au Lac Poyang, Chine (achevé en 2004)
- Préservation du Carouge Safan *Xanthopsas flavus* (achevé en 2004)
- Préservation du Fuligule Nyroca *Aythya nyroca* (achevé en 2005)
- Mise en œuvre d'actions prioritaire pour la préservation du flamand des Andes centrales (achevé en 2005)
- Rédaction d'un Plan d'action pour une seule espèce pour le Canard à tête blanche *Oxyura leucocephala* (achevé en 2005)
- Rédaction d'un Plan d'action pour une seule espèce pour le râle des genêts *Crex crex* (achevé en 2005)
- Identification des sites d'hivernation du Géospize aquatique (achevé en 2005)
- Etude des populations de pingouins d'Humboldt *Spheniscus humboldti* sur la côte sud du Pérou
- Opération de prise pour localiser les zones d'hivernation de l'oie naine (*Anser erythropus*) migrant à travers le Kazakhstan au moyen de télémétrie satellite (en progrès)

MAMMIFERES TERRESTRES

- Travail préparatoire et co-organisation du Deuxième séminaire régional sur la préservation et la restauration des Antilopes Saharienne du Sahel, Agadir, mai 2003, pour réaliser un plan d'action mis à jour pour la région
- Travail préparatoire pour la négociation de l'Article IV Accord sur les gorilles, en collaboration avec IUCN, IRSNB et AWF

Projets facilités par le Secrétariat :

- Développement d'actions concertées pour la préservation des antilopes Sahelo-Saharienne (en progrès)

Publications:

- Débats du deuxième séminaire régional sur la préservation et la restauration des Antilopes Saharienne du Sahel – CEM Série Technique Series Publication No. 8) (2003)

MAMMIFERES AQUATIQUES

- Soutien à l'Atelier sur l'état de préservation et les priorités de recherche des mammifères aquatiques en Amérique Latine (Valdivia, Chile, 18-19 Octobre 2002)
- Travail préparatoire et co-organisation du deuxième Atelier sur CEM et la préservation des mammifères marins dans le Pacifique Sud (Apia, Mars 2004) pour donner des informations générales sur la CEM aux représentants régionaux et pour aider à établir une base de développement des Cétacés PdC pour la région des îles du Pacifique;
- Travail préparatoire et co-organisation du Troisième Atelier sur la CEM et Première Réunion du Groupe chargé d'écrire un Protocole d'Entente pour la Conservation des Cétacés et leurs Habitats dans la Régions des îles du Pacifique, Nadi, juillet 2005;
- Travail préparatoire pour la Première Réunion pour la Préservation du Dugong dans l'Océan indien et la Région d'Asie du Sud Est (Bangkok, Juillet 2005) qui a résulté en un cadre pour mettre au point un futur PdC

Projets facilités par le Secrétariat :

- Etude de la population de dauphins à Timor et dans les Mers Arafura (Australie - Indonésie) (achevé en 2004)
- Etude de l'Exploitation, la Répartition et l'Histoire Naturelle des Cétacés au Ghana et au Togo (achevé en 2004)
- Estimation de l'abondance, utilisation de l'habitat et identité des stocks du franciscana, *P. blainvillei* (achevé en 2005)
- Sessions de formation pour Scientifiques d'Asie du Sud et Evaluation des Populations de Cétacés côtiers dans la Baie du Bengale (achevé en 2005)
- Etude des populations de loutre marine *Lontra felina* sur la côte sud du Pérou (en progrès)

Publications:

- Préservation des Cétacés : La Préservation des Espèces Migratoires et les Accords correspondant pour la Préservation des Cétacés (2003) (en coll. avec ASCOBANS, ACCOBAMS et WDCCS)
- Rapport du Deuxième Atelier de travail sur la Biologie et la Préservation de Petits Cétacés and Dugongs d'Asie du Sud Est – CEM Série Technique Publication N° 9 (2005)
- Revue des petits Cétacés : Répartition, Comportement, Migration et Menaces (2005) (en coll. avec PNUE)

TORTUES DE MER

- Travail préparatoire et co-organisation de la Deuxième Conférence Méditerranéenne sur les Tortues de Mer (Kemer, Turquie, 4-7 mai 2005)

Projets facilités par le Secrétariat :

- Système de Mappage d'Informations sur les Tortues de Mer: Océan Indien – Région Australasie (Phase II) (achevé en 2004)
- Traçage des migrations de Tortues de Mer Indiennes : vers un programme de préservation intégré et coopératif (en progrès)
- Mouvements des tortues luth de l'Atlantique – étapes vers une réduction des prises et une coopération trans-océanique pour la préservation (en progrès)
- Préservation des Tortues de mer le long de la côte du Pérou (en progrès)

Publications:

- Actes de la Première Conférence Méditerranéenne sur les Tortues de Mer (Rome, 24-28 Octobre 2001) (2003) (en coll. avec les secrétariats de la Convention de Berne et de celle de Barcelone)

B. D'autres réunions auxquelles a participé le Secrétariat

Comité permanent

22. Le Comité permanent s'est réuni trois fois à Bonn au cours de la période du rapport, 17-18 juillet 2003, 22-25 juin 2004 (en partie à Berlin) et 21-22 avril 2005. Les questions discutées et les résultats de ces réunions sont couverts en détails dans les rapports respectifs des réunions et dans le rapport verbal de présidence du Comité permanent à la CDP. Le Comité peut se rassembler immédiatement avant la Conférence des Parties, le 20 novembre 2005, et la Présidence donnera son rapport à la Conférence le lundi 21 novembre.

Conseil Scientifique

23. Le Conseil Scientifique a tenu sa réunion entre sessions à Glasgow, U.K., du 31 mars au 3 avril 2004, suite à l'aimable invitation du Scottish Natural Heritage (SNH). 65 Conseillers et observateurs ont participé à la réunion et plusieurs représentants du secrétariat de la CEM. Les activités du Conseil sont résumées dans le rapport de la réunion et seront présentées par le Président du Conseil Scientifique, le Dr. Colin Galbraith, dans son rapport à la Conférence des Parties. Le Secrétariat a été en communication régulière avec le Président et d'autres membres concernés du Conseil pour avancer le travail du Conseil au cours de la période de trois ans.

24. Un atelier de travail sur le développement d'une Stratégie pour le Conseil Scientifique CEM s'est tenu à Edinburgh les 27-28 novembre 2003, aussi à l'aimable invitation du SNH. Environ 12 personnes ont assisté à l'atelier, y compris le président et vice président du Conseil Scientifique et d'autres membres choisis du Conseil Scientifique, le président du groupe de travail du Plan Stratégique CEM des représentants du Secrétariat et l'organisateur pratique de l'atelier.

C. Activités Publicitaires et Promotionnelles

25. Des efforts pour promouvoir la Convention ont continué, aidé en partie par la production de nouveaux matériels d'information et de présentation et/ou de rapports écrits donnés lors de conférences en Afrique, aux Amériques, en Europe centrale et de l'est et en Océanie. Le personnel du Secrétariat a assisté sur une base sélective aux réunions préparées par d'autres organisations internationales et nationales pour promouvoir la Convention et les Accords associés, pour renforcer la coopération, et pour consulter des représentants des Parties, des pays non Parties et d'autres organisations sur des sujets d'intérêt mutuel.

26. Le renouvellement complet de la conception du site web de la CEM, y compris un nouveau nom de domaine/URL (<http://www.CEM.int>) correspond aux exigences institutionnelles modernes pour que la CEM garde une forte présence sur le World Wide Web. Le renouvellement du site web de la CEM a été envisagé suivant trois perspectives : (a) renforcer la disponibilité électronique de documents officiels CEM pour des réunions futures; (b) renforcer l'accessibilité sur Internet et la convivialité, en particulier pour des pays où l'accès à Internet est limité; et (c) promouvoir le travail de la Convention auprès de la CEM et du public en général.

27. Le site web est considéré comme le mécanisme de distribution de documents essentiel, offrant un lieu de dépôt centralisé, facilement accessible et économique pour les documents au lieu des envois par courrier, permettant ainsi de faire des économies. L'accessibilité du site web s'est améliorée, ainsi par exemple, les pages sont plus rapidement chargées même sans connexion haut débit. De plus, il offre une nouvelle page d'intro et une carte de site, une navigation plus concise et une fonction de recherche. La convivialité a été considérablement améliorée comme les informations peuvent être maintenant facilement localisées. La présentation esthétiquement attirante de cet outil majeur d'information est à la base de l'identité d'ensemble de la Convention et la conception des sites web des secrétariats des Accords qui se trouvent à Berlin, a été harmonisée pour mettre en valeur la connectivité institutionnelle. Le contenu a aussi été amélioré : La section

nouvelles offre des informations régulières sur les activités et projets de la CEM. Une nouvelle carte plus étendue des Parties CEM montre sur le site web de la Convention la couverture globale de la Convention organisée selon les régions biogéographiques. Chaque carte régional met en valeur les Parties et signataires de la CEM. Les documents de la Conférence et des meetings significatifs sont aussi disponibles sur le site web.

28. Bien qu'un consultant à temps partiel ait effectué un travail professionnel d'une façon très économique, la maintenance en continu et l'expansion future du site web requièrent des ressources qui ne sont pas actuellement disponibles pour le Secrétariat. Pour surmonter en partie ces difficultés, le Secrétariat CEM avec les autres Accords partageant les mêmes locaux, ont établi une Force de Promotion, Communication et Information coordonnée par l'Unité Partenariat et Média des Relations Externes, partageant le personnel de la CMS et des Accords pour faire avancer ensemble le travail de promotion et de communication du Secrétariat.

29. Le Secrétariat a continué la production d'une série de matériels imprimés :

- Trois numéros (numéros 16-18) du Bulletin de la CMS ont circulé entre juillet 2002 et novembre 2003, fournissant des informations sur les derniers développements dans la Convention. Le Bulletin est distribué en Anglais, Français et Espagnol à environ 1200 organisations gouvernementales et non gouvernementales et individus. (La base de données maintenue par le Secrétariat contient presque 3500 enregistrements.) Comme à la fois le coût et l'actualité du Bulletin CMS sur papier n'étaient pas satisfaisants, le Secrétariat a décidé de le remplacer par une combinaison comprenant le Site Web CMS et, à partir d'avril 2005, un bulletin électronique en anglais, français et espagnol. Cela permet d'avoir de l'information à temps qui est aussi disponible sur le site web. La distribution par e-mail a réduit substantiellement les coûts de mise en page, impression et courrier.
- Un rapport anniversaire d'ensemble, reflétant les réalisations et les étapes de la Convention, a été publié en juin 2004. Cette publication qui a rencontré du succès, a été distribuée à différentes audiences en différentes occasions, y compris les réunions principales des MEA. Cette publication d'ensemble, commandée par le Secrétaire Exécutif du CMS qui a récemment pris sa retraite, restera pendant une certaine période comme un résumé définitif de notre histoire, nos réalisations et défis.

30. A l'occasion de son 25^{ème} anniversaire en juin 2004, la CMS et ses partenaires ont organisé une série d'évènements à Bonn, Berlin et Potsdam. Le Directeur Exécutif de l'PNUE et l'ancien Secrétaire Exécutif de la CMS ont été les hôtes d'une cérémonie officielle à Berlin avec des participants de haut niveau, fonctionnaires de gouvernements et personnes s'occupant de la préservation des espèces. Une conférence de presse a assuré une couverture médiatique avec la presse nationale et même internationale. Pour préparer à la cérémonie, des scientifiques, hommes de terrain et politiques ont participé à un atelier pour discuter comment les buts et politiques de préservation pouvaient être harmonisés en plans « des meilleurs pratiques possibles ». "Espèces Migratoires reliant les Ecosystèmes et Disciplines" était le sujet de l'atelier s'occupant de questions écologiques, politiques et interdisciplinaires. Les résultats ont été rendus disponibles par une publication en ligne. Le TUI AG a été l'hôte de l'atelier et a pris des dispositions pour une présentation de la Convention. Le Musée Koenig a organisé une série d'évènements à Bonn. Des films, des panels d'experts, des activités et des excursions pour enfants concernant une large gamme d'animaux migratoires avaient pour cible le public général. Une discussion publique dans le Musée s'est concentrée sur "Le franchissement des frontières" – menaces pour les animaux migratoires et leur protection: 25 ans de la Convention de Bonn. 250 enfants ont présenté le thème "Nature sans frontières", un programme organisé par le Ministère Fédéral pour l'Environnement et NABU à Potsdam. Le 25^{ème} anniversaire a été un succès majeur en ce qui concerne l'intérêt croissant pour la Convention en Allemagne, comme cela a été démontré par la couverture dans la presse et les articles.

31. Une exposition permanente en Allemagne ainsi que des expositions mobiles en anglais, français et allemand présentées au cours de conférences et évènements UN, sont utilisés pour introduire la CMS auprès d'une audience plus large. En janvier 2005, le Secrétaire Exécutif et le Point Focal Français de la CMS ont ensemble lancé la première version en français de l'exposition au cours de la Conférence Scientifique Internationale sur "Biodiversité, Science et Gouvernance", sous le patronage du Président français, M. Jacques Chirac à Paris. L'intention est que cette exposition et de futures publications et productions web augmentera l'impact de la CMS dans les pays francophones. Des présentations PowerPoint contribuent à familiariser une audience cible à certains aspects de la Convention. Des communiqués de presse sur des évènements CMS tels

que des conférences de presse, sont distribués par le Bureau d'Information Régional des Nations Unies (RUSIC) à Bonn. La CMS fait appel aussi à l'Unité d'Information de l'PNUE pour les Conventions (PNUE/IUC) à Genève et la Division de Communication et d'Information Publique (DCPI/Nairobi) pour préparer des sujets et les distribuer aux media.

32. Le Secrétariat de la CMS a aussi entrepris une série d'initiatives, qui doivent être répétées annuellement, pour célébrer le Jour des Nations Unies de la Biodiversité. Cette année, le Secrétariat CMS et les Secrétariats des Accords basés à Bonn, ont rencontré les enfants de l'Ecole Indépendante Internationale de Bonn pour les informer sur les animaux migratoires, les menaces auxquelles ils sont confrontés et le travail de la Convention pour les préserver. Il est prévu que ces initiatives soient répétées chaque année le 22 mai, en essayant d'atteindre une audience plus large d'élèves en Allemagne et en identifiant des façons et moyens possibles d'inclure la référence à la biodiversité et aux espèces migratoires dans leurs cours. De même, le Secrétariat de la CMS participe régulièrement aux célébrations du Jour des Nations Unies le 24 octobre et à l'initiative sur la « Tolérance », en ayant un stand de la CMS et du matériel promotionnel et en rencontrant le public.

33. Comme le 26^{ème} Comité permanent a recommandé que la question de la stratégie de communication soit présentée à la CDP, une stratégie de communication cohérente, qui évalue les matériels d'information utilisés par la CMS, identifie des manques et des doublons et détermine de nouvelles façons d'atteindre des audiences cible importantes, a été développée et soumise pour approbation à la CDP8 (PNUE/CMS/Res.8.8).

34. Parmi les autres publications et rapports produits et distribués par le Secrétariat sous forme papier et électroniquement sur le site web au cours des trois années, il y a :

- *Débats de la Septième Réunion de la Conférence des Parties* (Bonn, 2002);
- Rapports des 26^{ème}, 27^{ème} et 28^{ème} Réunions du Comité Permanent;
- Rapports des 11^{ème} et 12^{ème} Réunions du Conseil Scientifique;
- Rapport de la 1^{ère} Réunion des Etats Signataires du Protocole d'Entente sur la Préservation et la Gestion de la Population d'Europe Central de Grands Busards;
- Rapport sur la Réunion pour Conclure et Adopter le Plan d'Action Proposé de Voie de Vol d'Asie Centrale pour Préserver les Oiseaux d'Eau Migrateurs et leurs Habitats;
- Rapport de la Réunion pour Adopter le Réseau de Sites d'Asie Occidentale/Centrale pour les Grues de Sibérie (et d'autres oiseaux d'eau);
- De nombreux rapports d'autres forums (fora) intergouvernementaux (par ex. CBD, CITES, IWC, Ramsar, PNUE etc.);
- *Liste des Points de Concentration Nationaux* (dernière édition août 2005) -- document PNUE/CMS/Inf.8.3;
- *Liste des Conseillers Scientifiques* (dernière édition septembre 2002) -- document PNUE/CMS/Inf.8.4;
- *Liste des Parties* (datée du 1 novembre 2005) -- document PNUE/CMS/Inf.8.1;
- *Carte des Parties* et Pays participant aux Accords et PdCs (datée du 1 novembre 2005 – voir Annexe I);
- *Liste des noms communs* (en Latin, Anglais, Français, Espagnol et Allemand) d'espèces inclus dans les Annexes (dernière édition mars 2004) B document PNUE/CMS/Inf.8.9;
- *Liste des Etats de Passage* des espèces incluses dans la CMS Annexe I et II -- document PNUE/CMS/Inf.8.2;
- *Fiches de Résumé des Accords conclus dans le cadre de la Convention* (en Anglais, Français et Espagnol : dernière version août 2005) Document PNUE/CMS/Inf.8.10;
- Brochure: *Convention sur les Espèces Migratoires* (anglais, français, espagnol, allemand et russe);
- Brochure: *Aspect spécial de la CMS avec intérêt particulier donné aux espèces migratoires de mer dans la Préservation Mondiale de l'IUCN 1/2004*;
- Brochure: *Préserver les Cétacés* (publié par WDCCS en collaboration avec CMS, ASCOBANS et ACCOBAMS);
- *25 ans de Périples* (Rapport Anniversaire disponible en anglais, français et espagnol) (2004)
- *Rapport de la Série Technique N° 8*;
Débats du deuxième séminaire régional sur la préservation et la restauration des Antilopes Saharienne du Sahel (2003) ;

- *Rapport de la Série Technique N° 9*;
Rapport du Deuxième atelier de travail sur la Biologie et la Préservation des Petits Cétacés et Dugongs en Asie du Sud Est (2005) ;
- *Rapport de la Série Technique N° 10*;
Mesure de Préservation pour la Grue de Sibérie – Troisième Edition (2005);
- *Revue des petits Cétacés* : Répartition, Comportement, Migration et Menaces (2005);
- Brochure : *Pourquoi les Etats en Développement Petites Iles devraient joindre la CMS?* (Mai 2005);
- Un poster sur les tortues marines pour soutenir l'Année de la Tortue avec le soutien financier de Manfred-Hermsen-Stiftung et du gouvernement de l'Ile Maurice.

D. Matériel de Promotion

35. Grâce aux généreuses contributions de quelques Parties de la CMS, le Secrétariat a été capable de produire du matériel publicitaire et promotionnel qui suit pour la CDP qui aidera aussi les délégués dans leur travail au cours de la conférence :

- Production de la barre de mémoire "En avant vers 2010" contenant tous les documents du Conseil Scientifique et de la CDP, ce qui facilitera l'accès et la distribution des documents aux délégués, limitant les coûts de reproduction et de papier (soutien financier de la part du Gouvernement de l'Italie);
- Production de la vidéo "En avant vers 2010", qui doit être lancée lors de la CDP et fournie à tous les délégués CDP dans le package de la barre de mémoire. Il est envisagé qu'une version plus courte de la vidéo sera présentée lors des vols Lufthansa et sur les principales chaînes TV s'occupant d'environnement (réalisation de la vidéo financée par le Gouvernement italien) ;
- Production de la sacoche "En avant vers 2010" contenant les principales informations sur la conférence et d'autres matériels promotionnels et le stylo "En avant vers 2010" (soutien financier fourni par le gouvernement de Monaco);
- Poster et carte postale 'CMS en Afrique' pour marquer la forte présence du CMS en Afrique et la venue de la 8^{ème} réunion de la Conférence des Parties;
- Le calendrier CMS 2006 montrant les principales espèces CMS et les dates des importantes réunions sur la biodiversité.

E. Gestion de Données et Connaissance

36. En tant que partie du Plan de Gestion de l'Information du CMS, le projet de Registre Global des Espèces Migratoires (GROMS) a commencé en 1998. C'est une liste de référence d'espèces migratoires vertébrées dans une base de données à liens dynamiques, ensemble avec des cartes de distribution au format GIS, reflétant les résultats actuels de la recherche scientifique, fournissant des informations sur les espèces, des données sur les population et une bibliographie complète de plus de 5.800 entrées. GROMS fait appel à des données de plusieurs autres systèmes d'information et coopère avec d'autres systèmes, y compris le Mécanisme de Centres d'Informations, le système d'informations sur la Biodiversité Globale, Espèces 2000 (spécialement la "base de données poissons"), IUCN / SSC (Liste Rouge des Espèces Menacées 2000 IUCN), PNUE-WCMC, Système de Préservation de la Biodiversité, Zones Marécageuses International et la Base de Données des Mammifères Africains (AMD). GROMS contient maintenant des listes multi linguales d'environ 4.350 espèces vertébrées migratrices en format numérique, y compris leur état de menace selon la Liste Rouge IUCN des Espèces Menacées, et leur condition de protection par d'autres conventions comme CITES. Il peut contribuer à compléter les données biologiques et à obtenir plus d'informations sur l'état de préservation d'espèces sélectionnées. La référence à des cartes GIS permet un calcul automatique des États de Passage. Le Secrétariat CMS a récemment entrepris une évaluation des GROMS. Les résultats et recommandations sont contenus dans les documents PNUE/CMS/Conf.8.12 et PNUE/CMS/Rec.8.9.

37. CDP7 a demandé au Secrétariat de continuer à mettre en œuvre un Système d'Information, en accord avec la Résolution 6.5 de la 6^{ème} Conférence des Parties en 1999: particulièrement, le Secrétariat devrait continuer à développer un Système d'Informations flexible qui répondent aux besoins identifiés et aux retours des utilisateurs du Système, fournisse une capacité technique pour faciliter le transfert de connaissance du Système d'Information CMS vers les pays en développement pour aider efficacement ces pays à mettre en oeuvre plus efficacement la

Convention et prenne l'initiative dans un processus d'évaluation des besoins d'information et du mécanisme de génération et de dissémination de l'information. Les progrès fait par le Secrétariat sont présentés en détails dans le document PNUE/CMS/Conf.8.13.

IV Liaison avec des Gouvernements et Secrétariats d'Accord et d'autres organisations

A. Gouvernements (Parties CMS)

38. En plus de la mise en œuvre de la Convention à un niveau national, un certain nombre de Parties ont soutenu le Secrétariat dans son travail et ont activement contribué au développement de la Convention au court de la période rapportée. Ce soutien peut prendre la forme d'un rôle joué dans le développement de nouveaux Accords CMS, de recevoir des réunions, présider à des organisations subsidiaires ou des groupes de travail, d'encourager ou conduire des activités de projets spéciaux, de proposer la liste de nouvelles espèces dans les Annexes, fournir des fonds pour faciliter la participation des délégués dans des réunions et aider aux efforts pour recruter de nouvelles Parties. Il serait impossible de mentionner ici toutes ces contributions ; certaines font l'objet d'une reconnaissance appropriée dans des papiers d'autres conférences ou sont rapportées dans les rapports nationaux et dans le cadre des Accords CMS existants. On peut trouver plus d'informations détaillées sur des contributions notables des Parties CMS dans l'Annexe II du document PNUE/CMS/Conf.8.18. Néanmoins, sous la tête de chapitre mentionnée ci-dessus, cela vaut la peine de mentionner les contributions essentielles de Parties CMS depuis CDP7:

39. Organisation de réunions CMS / Développement d'Accords CMS (sans inclure les réunions d'organisations subsidiaires des Accords CMS):

- Autriche (1ère Réunion des Etats Signataires du Protocole d'Entente sur la Préservation et la Gestion de la Population d'Europe Centrale de Grands Busards, Illmitz, septembre 2004)
- Australie (Première Réunion pour la Préservation du Dugong dans l'Océan Indien et dans la région d'Asie du Sud-Est, Bangkok, juillet 2005; Troisième Atelier sur la CMS et Première Réunion du Groupe chargé d'écrire un Protocole d'Entente pour la Conservation des Cétacés et leurs Habitats dans la Régions des îles du Pacifique, Nadi, juillet 2005; Deuxième atelier de travail sur la Préservation des mammifères marins dans le Sud Pacifique, Apia, Mars 2004);
- Belarus (Réunion pour finaliser le Protocole d'Entente et le Plan d'action concernant les mesures de protection du Géospize aquatique, Minsk, Avril 2002);
- Allemagne (26ème – 28ème Comité permanent, Bonn 17-18 Juillet 2003, Bonn et Berlin 22-24 Juin 2004, et Bonn 21-22 Avril 2005)
- Inde (Réunion pour Conclure et Adopter le Plan d'Action Proposé de Voie de Vol d'Asie Centrale pour Préserver les Oiseaux d'Eau Migrateurs et leurs Habitats, New Delhi, juin 2005 : Réunion pour Adopter le Réseau de Sites d'Asie Occidentale/Centrale pour les Grues de Sibérie (et d'autres oiseaux d'eau) New Delhi, juin 2005 ;
- Maroc (Deuxième séminaire régional sur la préservation et la restauration des Antilopes Saharienne du Sahel, Agadir, mai 2003) ;
- Nouvelle Zélande (Troisième Atelier sur la CMS et Première Réunion du Groupe chargé d'écrire un Protocole d'Entente pour la Conservation des Cétacés et leurs Habitats dans la Régions des îles du Pacifique, Nadi, juillet 2005; Deuxième atelier de travail sur la Préservation des mammifères marins dans le Sud Pacifique, Apia, Mars 2004);
- U.K. (Atelier sur le développement d'une stratégie pour le Conseil Scientifique, Edinburgh, 2003; Atelier sur la Plan Stratégique CMS, Londres, 2005; 12ème Réunion du Conseil Scientifique, Glasgow, 2004).

40. Proposition pour amender les Annexes CMS : le Secrétariat a reçu des propositions préparés par l'Argentine, la Bulgarie, le Congo, la République Démocratique du Congo, la France, Kenya, Malte, Monaco, le Paraguay, l'Espagne, le Tadjikistan, l'Ukraine et le Royaume Uni.

B. Secrétariats d'Accord

41. Arrangements pour la fourniture de services du Secrétariat aux Accords mis au point sous les auspices du CMS, arrangements qui diffèrent selon les circonstances particulières et la période de temps au cours

desquelles chaque Accord respectif a été conclu. Trois des Accords bénéficient de Secrétariats indépendants partageant les locaux du Secrétariat CMS à Bonn et intégrés dans l'Unité des Accords PNUE/CMS : l'*Accord sur la Préservation des Oiseaux Aquatiques Migrateurs Africains- Eurasiens* (AEWA); l'*Accord sur la Préservation des Populations Européennes de Chauve Souris* (EUROBATS); et l'*Accord sur la Préservation des Petits Cétacés de la Mer du Nord et de la Baltique* (ASCOBANS).

42. L'*Accord sur la Préservation des Cétacés de la Mer Noire, Méditerranée et de la Zone Atlantique Contiguë* (ACCOBAMS) bénéficie des services d'un Secrétariat se trouvant à et fournit par Monaco, tandis que l'*Accord sur la Préservation des Phoques dans la Mer de Wadden* bénéficie des services du Common Wadden Sea Secrétariat qui se trouve à Wilhelmshaven, en Allemagne du nord. L'Australie fournit le Secrétariat pour l'*Accord sur la Préservation des Albatros et Pétrels* (ACAP) à Canberra. Contrairement aux autres Secrétariats mentionnés ci-dessus, aucun de ceux-ci n'est administré par l'PNUE.

43. Finalement, le Secrétariat CMS fournit des services de secrétariat *de facto* pour plusieurs Protocoles d'Entente conclus entre 1993 et 2002- en particulier ceux concernant la grue de Sibérie, le courlis à bec grêle, le grand busard, les tortues de mer de la côte atlantique de l'Afrique et le cerf de Boukhara.

44. On trouvera plus d'informations détaillées sur chacun de ces instruments et la collaboration inter agences dans d'autres documents avant la réunion, y compris PNUE/CMS/Conf.8.10 et PNUE/CMS/Conf. 8.22.

C. Organisations Intergouvernementales

45. Il vaut vraiment la peine de noter les relations synergétiques que le Secrétariat CMS a cherché à établir et maintenant avec les différentes organisations intergouvernementales au cours de la période de rapport actuelle. Parmi les Protocoles de Coopération qui existaient déjà au moment de CDP7, il y a ceux avec CBD (conclus en 1996 et renforcés par un Programme de Travail Joint CBD-CMS adopté en 2002), le Protocole d'Entente avec la Convention Ramsar des Zones humides (en place depuis 1997, et renforcé en 2004 par un Programme de Travail Joint Ramsar CMS-AEWA) et la Commission Internationale sur les Baleines (depuis 2000). A l'occasion de CDP7, des Protocoles d'Entente avec la Convention sur le Commerce International des Espèces en Danger (CITES) et avec le programme de l'UNESCO l'Homme et la Biosphère et la Convention sur le Patrimoine Mondial ont été signés. En septembre 2003, un Protocole de Coopération a été signé avec la Convention pour Combattre la Désertification.

46. Le Secrétariat continue d'avoir des relations de travail proches avec divers bureaux du Programme de l'Environnement des Nations Unies à Nairobi, en particulier, la Division des Conventions sur l'Environnement, la Division de Coordination du GEF, la Branche légale sur l'Environnement, la Division d'avertissement et d'évaluation à l'avance (DEWA), ainsi que le Centre World Conservation Monitoring basé à Cambridge. Les zones d'intérêt commun comprennent : le soutien pour des initiatives globales associées aux tortues marines, les mammifères marins et grands singes; au développement de projet GEF en mettant l'accent sur les zones humides et oiseaux aquatiques; évaluations de développement de capacités et de besoins; conformité et mise en application et gestion des informations, contribution à la préparation du Rapport GEO-4. Concernant cette dernière initiative, un membre du Secrétariat a été invité par DEWA à devenir l'un des auteurs du chapitre sur la Biodiversité. Le Secrétariat a aussi aidé DEWA pour l'organisation d'une réunion de consultation GEO-4 MEA tenue à Bonn les 5-6 Octobre 2005.

47. De plus, le Secrétariat CMS s'est aussi engagé à renforcer les relations avec les Bureaux Régionaux PNUE à travers le monde. Par exemple, les Bureaux Régionaux PNUE Asie/Pacifique, Europe et Asie de l'ouest ont financé très généreusement les participants à la réunion pour Conclure et Adopter le Plan d'Action Proposé de Voie de Vol d'Asie Centrale pour Préserver les Oiseaux d'Eau Migrateurs et leurs Habitats, New Delhi, juin 2005. Le Bureau Régional PNUE pour l'Amérique Latine et les Caraïbes a assisté les activités promotionnelles CMS lors de différentes réunions régionales auxquelles le Secrétariat CMS n'a pas pu assister.

48. Dans la région de l'Europe, la coopération dans des domaines spécifiques d'intérêt commun a été

assurée par des conventions régionales plus petites comme la Convention sur la Conservation de la faune Sauvage Européenne et les Habitats naturels (Convention de Berne) et la Convention pour la Protection de l'Environnement Marin et de la Région Côtière de la Méditerranée, en particulier par son Centre d'Activité Régionale pour les Zones d'Espèces Protégées. Dans la région des Caraïbes, le Secrétariat travaille actuellement sur un Protocole de Coopération dans la Région des Caraïbes avec la Convention de Carthage. Dans le Pacifique, le Secrétariat travaille à un Protocole de Coopération avec le SPREP. Il est envisagé que les deux PdC seront signés lors de CDP-8.

49. La 7^{ème} Réunion de la Conférence des Parties du CBD (Février 2004) a décidé la mise en oeuvre d'un Groupe de Liaison sur la Biodiversité (BLG), consistant en représentants des Secrétariats de cinq conventions internationales associées à la biodiversité : La Convention sur la Diversité Biologique (CBD), la Convention sur la Conservation des Espèces Migratoires (CMS), la Convention sur le Commerce International des Espèces en Danger de Faune et Flore Sauvage (CITES), la Convention Ramsar sur les Zones marécageuses et la Convention sur le Patrimoine Mondial (WHC). L'idée derrière le BLG est que, tout en reconnaissant que chacune de ces conventions a des objectifs et engagements spécifiques, le but de réaliser en 2010 une réduction significative de la vitesse actuelle de perte de biodiversité nécessite une synergie entre les conventions et une réduction des efforts inutiles parce que effectués en double. Jusqu'à maintenant, BLG a eu quatre réunions et le progrès dans la coopération et la création de synergies a aussi été passé en revue par un Groupe de Travail CBD en septembre 2005. La CMS a organisé la quatrième réunion du BLG à Bonn le 4 octobre 2005. Le but de la coopération renforcée au sein du BLG est d'ajouter de la valeur aux efforts existant, pas d'homogénéiser les initiatives ou de se concentrer uniquement sur des approches de collaboration. On pourra trouver plus d'informations sur cet arrangement innovant de coopération dans les documents Conf. 8.15 and Res. 8.11). Le groupe a préparé et publié des lettres et déclarations communes distribuées lors des conférences et événements principaux (par exemple une lettre commune pour le sommet des Buts de Développement du Millennium, une déclaration à la Conférence des Parties de la Convention pour Combattre la Désertification, etc.).

D. Organisations Non Gouvernementales Internationales

50. La CMS a maintenu et intensifié sa coopération étroite avec plusieurs INGO. Depuis 1997, la coopération avec Wetlands International a été formalisée par la signature d'un Protocole d'Entente et un programme de travail commun entre le WI, CMS et AEWa a été signé l'année dernière à Edinburg, qui a servi par la suite de base à de nombreuses collaborations fructueuses. En 2003, un cadre de programme cohérent pour cette collaboration a été défini sous forme d'un Programme de Travail Commun entre CMS, AEWa et Wetlands International. En 2003, un Protocole de Coopération a été conclu avec l'IUCN – The World Conservation Union. Nous sommes aussi heureux d'annoncer que le Protocole de Coopération envisagé depuis longtemps avec BirdLife International a été signé en 2004, renforçant ainsi leur rôle dans l'application de projets CMS.

51. A l'heure actuelle, d'autres accords sont en préparation. Aussi, une Lettre d'Accord est préparée avec l'PNUE et le Secrétariat UNESCO GRASP, l'Institut Royal Belge des Sciences Naturelles (IRSNB), et le Programme de Préservation Internationale du Gorille (IGCP), en se concentrant sur les actions de préservation des Gorilles. Le Secrétariat CMS travaille aussi à développer des accords de partenariat avec un bon nombre d'organisations, en particulier le International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC), le Global Nature Fund (GNF), le International Fund for Animal Welfare (IFAW), et la Whale and Dolphin Conservation Society (WDSCS). Certains de ces accords de partenariat devraient être signés lors de CDP-8.

E. Processus internationaux

52. En réponse à la Résolution 7.9 (Coopération avec d'autres Organisations et Processus), Le Comité d'Evaluation d'Ecosystème du Millennium (MA) a accueilli la CMS en tant que partenaire pour des initiatives et a invité la CMS à nommer des représentants au Comité MA. Le Comité a conclu que la CMS et le MA partagent des intérêts mutuels. De plus, dans les limites de la structure du MA, les présidences des Panels d'Evaluation du MA ont conclu que le MA pouvait fournir des informations à la CMS concernant (a) l'étendu des habitats, la qualité et les tendances; (b) les forces de changement, par exemple la pollution, le changement

climatique, les besoins humains et les pressions sur les espèces ; et (c) comment les changements d'écosystème affectent les espèces, y compris les espèces migratoires (www.millenniumassessment.org).

53. Le Président du Conseil Scientifique de la CMSr, le Secrétariat CMS et celui du MA, ont travaillé activement à établir des relations pour ce processus de développement. Par exemple, une invitation commune a été distribuée aux Conseillers Scientifiques CMS, les invitant à participer. Cinq experts en espèces migratoires (deux d'entre eux nommés Conseillers CMS) ont participé en tant que contributeurs et réviseurs de l'évaluation globale. Au niveau sous global, des contacts ont été établis avec des responsables d'évaluation demandant la fourniture de tout résultat concernant une liste spécialement préparée d'espèces migratoires, trouvée dans les secteurs de projets d'évaluation sous globale (www.millenniumassessment.org/en/Products.Subglobal.aspx). Le Secrétariat MA fournit des mises à jour sur les progrès du MA au Conseil Scientifique lors de sa 12^{ème} Réunion et le Secrétariat CMS a fourni des commentaires complets sur différentes sections de la rédaction de l'évaluation globale. Lors de sa 13^{ème} réunion, le Conseil Scientifique considérera comment les résultats du MA pourront être utilisés au mieux par la CMS.

54. Le Secrétariat CMS participe activement à l'Initiative sur les Espèces Migratoires de l'Hémisphère Occidentale (WHMSI). Lancé en 2003 lors d'une réunion au Chili, WHMSI est une initiative conçue pour faire un suivi suite à une demande de dirigeants des Amériques concernant la coordination de l'approche stratégique envers les espèces migratoires. Des représentants de différentes agences nationales sur la faune sauvage, des organisations intergouvernementales et non gouvernementales ont assisté à la réunion et identifié une liste de besoins prioritaires pour la région et ont créé une matrice d'outils d'étude. La réunion a aussi créé un comité de direction par intérim et a invité la CMS à siéger en tant que membre. Sa première réunion a eu lieu au Costa Rica en Juillet 2004. La Conférence sur les espèces migratoires de l'hémisphère occidentale "Mains serrées à travers l'Hémisphère: Aidons les gens à aider la faune sauvage" se tiendra au Costa Rica en Janvier 2006. Ses objectifs seront de mettre à jour les activités depuis la conférence de 2003 au Chili, de prendre d'autres mesures pour l'établissement d'un forum permanent pour la préservation des espèces migratoires et, peut-être, plus largement la diversité biologique, et d'explorer les capacités de collaboration régionales et sous-régionales, les priorités majeures de l'hémisphère.

55. Le Secrétariat CMS a participé aussi au Comité de Direction de la Conférence 'Biodiversité Science et Gouvernance (Paris, Janvier 2005). Dans leur capacité, les représentants du Secrétariat ont assisté aux réunions préparatoires avant la Conférence et aux réunions du Comité qui a finalisé la déclaration finale de la Conférence. En tant qu'action de suivi de la Conférence, un Comité International de Pilotage (ISC) a été établi pour lancer un processus de consultation à multiples participants pour évaluer le besoin et la faisabilité d'un Mécanisme International d'Expertise Scientifique sur la Biodiversité (IMOSEB), auquel le Secrétariat CMS a été invité en tant que membre.

56. Le Secrétariat CMS a aussi participé en tant que membre du Comité Scientifique et de Programme de la Conférence Internationale sur les Routes de vol 'Oiseaux aquatiques à travers le Monde' (Edinburgh, 3-8 Avril 2004).

57. Le Secrétariat de la CMS a participé à la Première Réunion du Groupe de Travail Ouvert Ad Hoc sur les Zones Protégées, qui s'est tenu à Montecatini, Italie du 13 au 17 Juin 2005. La CMS a mis l'accent sur son engagement et rôle dans la mise en oeuvre du programme de travail sur les zones protégées et, en particulier pour passer en revue le potentiel de coopération régionale conformément à la Convention sur les Espèces Migratoires en envisageant de relier les réseaux de zones protégées à travers le monde au delà des frontières internationales et si possible au delà des juridictions nationales par l'établissement de corridors migratoires pour des espèces clé.
